

Сергиевская Ирина Леонидовна

ВОПРОСЫ СТРУКТУРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЭЛЕКТРОННОГО ПОСОБИЯ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ РАБОТЕ С ИНОЯЗЫЧНЫМ ТЕКСТОМ В ВОЕННОМ ВУЗЕ

Поиск средств повышения эффективности обучения пониманию иноязычного текста в условиях использования электронного пособия в военном вузе связан с решением комплекса психологических, педагогических, методических и технических проблем. Из положения о необходимости сочетания управляемого контроля с управляемой наглядностью при моделировании решения смысловой задачи вытекает гипотеза нашего исследования: эффективность обучения пониманию военного научного текста повышается за счет использования электронного пособия, имеющего оптимальную структуру алгоритма решения смысловой задачи и соответствующий ей комплекс качественно новых по содержанию электронных упражнений.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2016/10/16.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2016. № 10 (112). С. 63-65. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2016/10/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

УДК 37

Педагогические науки

Поиск средств повышения эффективности обучения пониманию иноязычного текста в условиях использования электронного пособия в военном вузе связан с решением комплекса психологических, педагогических, методических и технических проблем. Из положения о необходимости сочетания управляемого контроля с управляемой наглядностью при моделировании решения смысловой задачи вытекает гипотеза нашего исследования: эффективность обучения пониманию военного научного текста повышается за счет использования электронного пособия, имеющего оптимальную структуру алгоритма решения смысловой задачи и соответствующий ей комплекс качественно новых по содержанию электронных упражнений.

Ключевые слова и фразы: электронное пособие; понимание иноязычного военного научного текста; моделирование решения смысловой задачи; оптимальная структура алгоритма; управляемый контроль; управляемая наглядность.

Сергиевская Ирина Леонидовна, к. пед. н., доцент
Пензенский артиллерийский инженерный институт
alexiz-17@yandex.ru

ВОПРОСЫ СТРУКТУРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЭЛЕКТРОННОГО ПОСОБИЯ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ РАБОТЕ С ИНОЯЗЫЧНЫМ ТЕКСТОМ В ВОЕННОМ ВУЗЕ

Актуальность исследования продиктована тем, что на современном этапе особое значение приобретает формирование способности военнослужащего к реализации коммуникации на иностранном языке. Одним из средств управления формированием умений и навыков работы с иноязычным текстом становятся электронные пособия. Однако анализ современных электронных пособий, используемых в обучении в военных вузах, показывает, что моделированию содержания изучаемого материала за счет средств мультимедиа визуализации для получения дидактически эффективного средства управления чтением уделяется мало внимания.

И. С. Демин указывает на то, что однослойность гипертекстовой среды перестала устраивать и пользователей, и разработчиков гипертекстов. Это привело к тому, что «разработчики гипертекстовых сред стали обогащать информационно-программные продукты дополнительными слоями, каждый из которых призван реализовать специфическую функцию управления доступом к гипертексту в процессе взаимодействия с ним пользователя» [3, с. 85].

Е. Н. Михайлова отмечает, что явление многослойности более пластично, не столь структурировано и иерархично, как явление многоуровневости или многоплановости. Понятие многослойности отвечает осмыслению произведения как «живого организма» [5, с. 5].

Б. М. Гаспаров [2, с. 61] утверждает, что образ возникает из взаимодействия многонаправленных ассоциативных полей, в окружении которых – и через посредство которых – высказывание и различные его компоненты находят свое место в конгломерате языкового сознания говорящего.

Возможности медиапространства позволяют это сделать, так как в нем могут создаваться «самостоятельные системы – специализированные медиапространства с множеством информационных полей» [1, с. 245].

Анализ возможностей мультимедиа среды как средства управляемого контроля и управляемой наглядности, а также опыт создания мультимедийных продуктов позволяет нам утверждать следующее: эффективность обучения говорению повышается, если на экране моделируется образ поля предстоящего речевого действия, который служит структурной моделью будущего высказывания.

Главной характеристикой образа поля предстоящего речевого действия является его многослойность. Многослойный образ подобен гипертексту.

При создании такого гипертекста мы опираемся на характеристики текста, предложенные А. А. Леонтьевым. Это – связность и цельность. «Связность может быть одномерной и многомерной, т.е. определяться либо на двух соседних предложениях, либо на нескольких (не обязательно непосредственно примыкающих друг к другу). В противоположность связности цельность есть характеристика текста как смыслового единства и определяется на всем тексте (или на его фрагментах, законченных в содержательном отношении)» [4, с. 90-91].

Создавая фрагменты в виде сюжетов, мы располагаем их на соответствующих слоях электронного пособия.

Создание многослойного образа поля предстоящего речевого действия предполагает развёртывание и свёртывание слоев (информационных полей) и их навигацию. Навигация слоев трансформирует образ поля предстоящего речевого действия, стимулируя высказывание субъекта.

Многослойное информационное пространство на экране состоит из множества информационных полей, непрерывно сменяющих друг друга, в каждом из которых разворачивается сюжет. В этом смысле каждый новый слой образа поля предстоящего речевого действия представляет собой новый сюжет, новую ситуацию. Деятельность субъекта в многослойном информационном пространстве реализуется как система последовательно разворачивающихся операций, каждая из которых направлена на решение микрозадачи и рассматривается как алгоритм решения макрозадачи.

Такая трансформация главной цели в систему подцелей происходит за счет изменения структуры и содержания информационного пространства.

Взаимодействие слоев поддерживается за счет наличия в основном и дополнительных слоях интерактивных элементов. Выстраивание маршрутов перемещения интерактивных элементов из слоя в слой изменяет сюжет и трансформирует весь образ поля предстоящего речевого действия.

Слои могут быть многокомпонентными. Они могут быть в виде фрагмента текста, иметь вид схем, символов или пиктограмм.

Сущность алгоритма электронного пособия состоит в том, что он является оптимально экономной структурой следования необходимых для выполнения конкретной деятельности операций, ведущих от исходных данных к желаемому результату.

Важнейшим условием эффективности алгоритма электронного пособия является оптимальное структурирование его основных минимальных элементов: главного слоя и подслоев.

Под главным слоем мы понимаем микроэтап в овладении курсантом некоторой единицей знаний и навыков, самостоятельное законченное действие, направленное на решение одной главной задачи, поставленной на занятии.

Слой обеспечивает курсанта определенной информацией, которая должна быть достаточной для прохождения следующих фаз:

- 1) создания проекта выполняемого действия;
- 2) реализации самого действия согласно проекту;
- 3) проверки результата реализации действия.

То или иное решение проблемы слоя определяет пути обеспечения познавательной активности курсантов в процессе усвоения знаний, умений и навыков. Реализация решения осуществляется подбором и расположением в определенной последовательности подслоев.

Рассмотрим, каким образом это происходит при выполнении курсантом, например, такого сложного учебного действия, как определение основной мысли текста.

Для того чтобы определить основную мысль текста, курсант производит следующие операции:

- 1) воспринимает смысловые куски текста как единое целое;
- 2) устанавливает логико-смысловую связь между смысловыми кусками;
- 3) соотносит значение обобщающего компонента смысловых кусков с названием текста.

Выполнение каждой из операций влечет за собой реализацию целой серии более мелких операций. При восприятии, например, смысловых кусков как единого целого курсант должен обобщить значение каждого смыслового куска, т.е. найти ключевое предложение куска. При установлении логико-смысловой связи между смысловыми кусками курсант должен сопоставить значения ключевых предложений между собой, сгруппировать их по семантическому признаку и выделить среди них ключевое предложение, обобщая значение всех остальных ключевых предложений. При соотнесении значения обобщающего компонента смысла текста с заголовком курсант генерализирует значение ключевого предложения текста и соотносит его с названием текста.

Группа данных подслоев при выполнении учебного действия – определении главной мысли текста – является вспомогательной серией элементов структуры главного слоя. Деление слоя на серию подслоев при решении определенной мыслительной задачи при чтении находит выражение в создании в электронном пособии двух режимов обучения: основного (обучающе-контролирующего) и вспомогательного (корректирующе-обучающего). Слой, или вспомогательный режим электронного пособия сохраняет черты, свойственные шагу или основному режиму, точно так же, как в процессе познавательной деятельности специфическая единица «операция» сохраняет в наиболее простом виде качества и свойства «действия», а «действия» отражают свойства основной деятельности. Такими общими чертами являются: цель, мотив, объект, образец, операционный состав, значение единиц.

Количество подслоев – величина переменная. Она зависит от условий обучения, которые включают уровень знаний курсантов и особенности как учебного материала, так и формируемого вида речевой деятельности.

Таким образом, структура электронного пособия является сложной, состоящей из двух режимов, включающих решение определенной серии задач по тексту: главный слой включает основные задачи, в которых называется основное формируемое умение и основной объект, на который это умение направлено; вспомогательный слой включает дополнительные задачи, в которых называются частные умения и вспомогательные объекты, на которые эти умения направлены. Вспомогательные объекты обязательно являются частями основного объекта.

Перевод курсанта на вспомогательный слой сопровождается переводом его на другой уровень понимания: с уровня понимания целого текста – на уровень понимания смысла отдельных смысловых кусков, далее – на уровень уяснения связей между предложениями смыслового куска и т.д. Имеющее в данном случае место переключение внимания курсанта с одного объекта на другой, с более крупного – на более мелкий внутри крупного, дает возможность такой методической организации учебного материала, которая позволяет сочетать коммуникативную деятельность при чтении с формированием соответствующих умений этой деятельности, т.е. структурным подходом.

Реализация подобного разветвленного алгоритма обучения в электронном пособии позволяет экстернизировать внутренние планы действий курсанта при решении им смысловых задач. Она способствует осознанию курсантом своих частных действий в структуре общего действия.

Вспомогательный слой обучения электронного пособия предполагает не только перевод курсанта на другой уровень усвоения с изменением объекта и способа контроля понимания этого объекта, но и предоставление

в распоряжение курсанта определенных средств, помогающих ему выполнить задачу. Данными средствами считаются опоры для понимания, приемами же, стимулирующими поиск данных опор, мы считаем приемы манипулирования текстовым полем.

Слой и подслой в наших электронных пособиях делятся на кадры.

Под кадром мы понимаем квант информации, предъявляемый курсанту для усвоения определенной минимальной единицы знаний.

Кадры в наших электронных пособиях делятся на основные, обслуживающие обучающе-контролирующий режим, и вспомогательные, обслуживающие корректирующе-обучающий режим.

По своему дидактическому назначению основные кадры классифицируются на вводные, обучающие, результативные и комментирующие.

Обучающе-контрольные кадры основного слоя содержат информационные задания и фрагменты текста для выполнения этих заданий. Фрагменты текста всегда должны быть логически завершены в смысловом отношении. Информация во фрагменте текста должна быть достаточной для постановки контрольного вопроса или задания. Данные кадры включают также определенные способы реализации заданий, в частности формы контроля и набор предполагаемых ответов. Формы контроля могут быть различными: вербальной, схематической изобразительной. Форма ответа должна быть адекватной контрольному вопросу или заданию.

Вспомогательные кадры в наших электронных пособиях включают обучающие, результативные и комментирующие. Обучающие кадры в свою очередь подразделяются на контрольные, иллюстративные, ориентирующие и справочные.

Обучающе-контрольные кадры вспомогательного слоя содержат дополнительные учебные задания, выполнение которых курсантом должно обеспечить ему гарантию выполнения учебного задания основной программы. Они отличаются от обучающе-контрольных кадров основного слоя не изменением содержания усваиваемого материала, а переходом курсанта на другой уровень усвоения с предоставлением иного, отличного от основного слоя, способа контроля и набора предполагаемых ответов.

Обучающе-ориентирующие кадры вспомогательного слоя дают указания курсанту о маршруте поиска необходимой информации во фрагменте на экране. Такие указания создаются специальными приемами манипулирования текстовой информацией.

Обучающе-справочные кадры вспомогательного слоя предоставляют в распоряжение курсанта дополнительную информацию справочного характера, касающуюся как профессиональных, так и языковых знаний.

Обучающе-иллюстративные кадры имеются как в основном, так и во вспомогательном слое. Они демонстрируют курсанту эталон-ответ. Форма демонстрации эталона-ответа может быть различной: вербальной, схематической и изобразительной.

Итак, электронное пособие имеет структуру развернутой деятельности курсанта по тексту, включающей совокупность действий, подчиняющихся частным целям, которые выделяются из главной цели деятельности. Эта совокупность действий находит отражение в появлении в общей структуре электронного пособия вспомогательного слоя, что делает деятельность курсанта более гибкой и дифференцированной.

Наличие в структуре электронного пособия вспомогательного слоя как обязательного компонента основного слоя позволяет организовать более управляемую коммуникативно-направленную тренировку умений и навыков работы с текстом.

Список литературы

1. **Войтик Е. А.** Медиaprостранство спортивной коммуникации: концептуальный подход в понимании сущности // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 9. 2014. Вып. 1. С. 235-247.
2. **Гаспаров Б. М.** Язык, память, образ. Лингвистика языкового существования. М., 1982. 202 с.
3. **Демин И. С.** Многослойные гипертекстовые среды: дисс. ... д.э.н. М., 2004. 240 с.
4. **Леонтьев А. А.** Основы психолингвистики. М.: Смысл, 1997. 287 с.
5. **Михайлова Е. Н.** Многослойность художественного пространства балетного театра Р. Щедрина: дисс. ... к. искусствоведения. Саратов, 2009. 191 с.

ISSUES OF STRUCTURAL ORGANIZATION OF ELECTRONIC TEXTBOOK FOR TEACHING HOW TO WORK WITH FOREIGN-LANGUAGE TEXT AT MILITARY HIGHER EDUCATION ESTABLISHMENT

Sergievskaya Irina Leonidovna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Penza Artillery Engineering Institute
alexiz-17@yandex.ru

Search for the means of enhancing the effectiveness of teaching the comprehension of a foreign text under the conditions of using an electronic textbook at the military higher education establishment is related to the solution of the complex of psychological, pedagogical, methodological and technical problems. The hypothesis of our research follows from the regulation on the need to combine controlled monitoring with controlled visibility in modeling the semantic problem solution: effectiveness of teaching the comprehension of a military scientific text is enhanced by the use of an electronic textbook having an optimal structure of the algorithm for a semantic problem solution and the complex of qualitatively new as to the content electronic exercises corresponding to it.

Key words and phrases: electronic textbook; comprehension of foreign-language military scientific text; modeling of semantic problem solution; optimal structure of algorithm; controlled monitoring; controlled visibility.